



醫療輔助隊少年團入隊申請書
Application to join the Auxiliary Medical Service Cadet Corps

(本隊人員填寫 For official use only)

申請人編號 Applicant No.	隊員編號 AMS No.
------------------------	-----------------

Notes 填表須知：

- 除有"*"號部份外，下列各項均須填寫，如有不適用者，請填「不適用」。
Apart from "*" specified, all particulars MUST be completed. If not applicable, please insert "N.A."
- 本表格所填事項如有任何變更，須立即通知醫療輔助隊總部。
The applicant is required to notify the Auxiliary Medical Service Headquarters immediately if there are any changes to the information provided on this form.
- A 部由申請人填寫，B 部則由申請人的父母或監護人填寫。
Section A is to be completed by the applicant. Section B is to be completed by the applicant's parent or guardian.
- 填妥本表格後，請寄回醫療輔助隊總部。
This application form, when completed, should be returned to the Auxiliary Medical Service Headquarters.
- 申請人須年滿十二歲但不足十六歲。
The applicant must be aged 12 or above but under 16.

A 部 Section A

申請人個人資料 Personal Particulars of Applicant

英文姓名
Name in English

姓氏 Surname	名字 Other names
------------	----------------

中文姓名
Name in Chinese _____

中文姓名電碼
Chinese Name in Code _____

出生日期
Date of Birth

日 DD 月 MM 年 YYYY

性別
Sex 男 Male 女 Female

香港身份證號碼
Hong Kong Identity Card Number

										()
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	-----

電郵地址
Email Address _____

住址
Residential Address

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*學校名稱
Name of School _____

*班別
Class _____

*學校地址
School Address

*地區
District

--

*區域
Region

--

聯絡電話號碼
Contact Telephone Number _____

申請人簽署
Signature of Applicant

B 部 Section B**申請人的父母或監護人填寫 To be completed by Applicant's Parent or Guardian**

英文姓名

Name in English

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

姓氏 Surname

名字 Other names

中文姓名

Name in Chinese

性別

Sex

男

Male

女

Female

電郵地址

Email Address

住址

Residential Address

*辦事處

Office Address

聯絡電話

Contact Telephone Number

住所電話

Residential Telephone Number

__________**承諾書****Undertaking**

本人同意申請人參加醫療輔助隊少年團，並保證在他/她退團時，代為歸還一切由醫療輔助隊支發的制服及裝備；該等物品如有遺失或損毀，將代為繳付賠償。

I agree to the Applicant's enrolment in the Auxiliary Medical Service Cadet Corps. I also undertake to return all the issued uniform and accoutrements when he/she leaves the Cadet Corps, and to compensate for any loss or damages on his/her behalf.

本人明白凡年滿 13 歲的少年團團員必須參加社會服務，並在指導下從事簡單的工作。

I understand that Cadets aged 13 or above are required to take part in community services and carry out simple duties under guidance.

日期

Date

申請人父母或監護人簽名

Signature of Applicant's Parent or Guardian

C 部 Section C**本隊人員填寫****FOR OFFICIAL USE ONLY**

接見人

Interviewed by :

簽署:

Signature:

隊員編號:

AMS No.

(請用正楷填寫姓名)

(Name in Block Letters)

^ 推薦 / 不推薦登記入隊 (如不推薦, 請在備註欄內說明)

Enrolment ^recommended / not recommended (if not recommended, please specify in the remarks column)

備註:

Remarks :

^ 將不適用者刪去 Delete as appropriate

申請須知

Notes for Application

- (1) 申請表格填妥後，須整張寄回九龍何文田公主道八十一號醫療輔助隊總部。
This application form, when completed, should be returned intact to the Auxiliary Medical Service Headquarters, 81 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon.
- (2) 本表格填報事項如有任何變更，須即時通知醫療輔助隊總部。
Any change of particulars provided on this form must be reported to the Auxiliary Medical Service Headquarters without delay.
- (3) 家長或監護人必須簽署申請表格上的承諾書，申請人才能申請加入醫療輔助隊少年團。
Parents or guardians of applicants must sign the undertaking on this application form before the application for enrolment can be processed.

收集個人資料聲明

本表格內所收集的個人資料，會供醫療輔助隊作下列一項或多項用途：

- (i) 招募事宜，例如學歷評審和體格檢查；
- (ii) 管理醫療輔助隊的資訊系統；
- (iii) 作統計及研究用途；
- (iv) 供醫療輔助隊舉辦有關活動／行動之用；
- (v) 公布醫療輔助隊人事變更報告和訓令；以及
- (vi) 供法例規定、授權或准許的其他合法用途。

為了執行上述目的，本表格所收集得的個人資料，或會轉交其他政府決策局和部門，以及其他機構(診療所或活動代辦機構)。

申請人在申請書上必須提供所需的資料，但在申請書上註明是可選擇是否填寫的資料則屬例外。申請人如未能提供所需的資料，或所填寫的資料，未能清楚顯示申請人具有有關規定最起碼的條件，申請書將不獲受理。在一般情況下，未獲取錄申請人的資料將於招募程序完成後 24 個月全部銷毀。

提交申請書後，申請書內所提供的資料如有任何更改，或如欲查詢個人資料，可書面向本隊的助理部門秘書提出(地址：九龍何文田公主道 81 號醫療輔助隊總部)。

Personal Information Collection Statement

The personal data collected in this form will be used by the Auxiliary Medical Service for one or more of the following purposes:

- (i) recruitment, e.g. qualification assessment and medical examination;
- (ii) administration of information system(s) of the Auxiliary Medical Service;
- (iii) for statistics and research purposes;
- (iv) for conducting activities / operations of the Auxiliary Medical Service;
- (v) promulgation of Auxiliary Medical Service personnel occurrence reports and orders; and
- (vi) any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

The personal data collected may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations (medical clinics or agencies conducting activities) for the purposes mentioned above.

Your provision of all the personal data requested in the application forms is obligatory, except those items clearly marked as optional. Your application will not be considered if you fail to provide all information as requested or it is not clear from your statements that you have the minimum requirements specified for the post. Information on unsuccessful candidates will normally be destroyed 24 months after completion of the recruitment.

You can write to the Assistant Departmental Secretary of Auxiliary Medical Service (Address: Auxiliary Medical Service Headquarters, 81 Princess Margaret Road, Homantin, Kowloon) if there are any subsequent changes to the information provided or if you wish to access your personal data after submission of the application form.

申請書覆函

ACKNOWLEDGEMENT OF APPLICATION

我們已收到你的申請書，現正詳加審閱。若我們決定考慮你的申請，會另行發信與你聯絡。

Your application has been received and is now under evaluation. If we decide to consider your application, another letter will be sent to you.

姓名

(請填寫你的姓名和地址)

Name

(Please fill in your name and address)

地址

Address

申請人編號

(只供有關部門填寫)

Candidate No.

(For official use only)

醫療輔助隊少年團簡介

根據於一九九九年修訂的香港法例第五一七章第二十一條，行政長官可招募和維持一個稱為醫療輔助隊少年團的少年團，由已登記加入該團的十二歲以上但未滿十八歲的人士組成。招募和維持少年團的費用須由立法會自政府一般收入中撥出的款項支付。在符合規例的情況下，少年團團員的活動、訓練、服務條件及福利須由醫療輔助隊總監決定。

目的

鼓勵青少年積極參與少年團，透過羣體活動和訓練，學習有用的技能，並且培育領導才能，藉以建立自信心，培養責任感、自律性格和服務精神。

申請條件

- 任何人如年滿十二歲但不足十六歲；
- 持有香港特別行政區身份證；
- 能操流利粵語及閱讀中文；
- 獲家長或監護人書面同意；
- 填妥及交回申請表，以便醫療輔助隊作出甄選。

備註：

- 當少年團團員年滿十八歲時，其團員身份會被終止。
- 年滿十六歲的少年團團員可申請加入成人團。

入隊手續

如有意加入醫療輔助隊少年團，可以將填妥的申請表格，寄交九龍何文田公主道八十一號醫療輔助隊總部。醫療輔助隊在收到申請表格後，會以書面形式與申請人聯絡，並安排下開事宜：

(一) 面試

(二) 體格檢驗（辦公時間內進行）

費用

加入醫療輔助隊少年團無須繳交任何費用，醫療輔助隊將為各團員提供所需制服及裝備。

津貼

醫療輔助隊少年團團員不獲發薪津。惟出席訓練連續八小時或以上，可獲發口糧津貼；出席訓練連續四小時，口糧津貼減半。

多項訓練課程以自我增值形式舉辦，並無津貼。

訓練時間

所有通過面試青少年將可免費接受三十二小時啟導訓練課程和每逢星期六下午三時至五時或其他訓練時間（農曆年期間可能休假，屆時另行通知）。

出席率

少年團團員的出席率，每年須達九十六小時或所屬組別的總訓練時數百份之六十，以符合醫療輔助隊的效率要求。

社會服務

少年團團員必須參加社會服務，例如植樹、郊野公園保護環境活動及探訪老人院舍等。

訓練內容

醫療輔助隊會提供獨特的技能訓練，並教授醫療、衛生及健康專業知識，藉以幫助少年團團員建立良好品格，日後成為社會的棟樑。

(一) 啟導課程：包括醫療輔助隊訓令、急救技巧、步操、紀律、基本禮儀。

(二) 常規訓練：包括醫療輔助隊訓令、災難醫療助理技巧、步操、紀律、基本禮儀、公民教育（國旗、國歌、區旗、區徽、基本法等）。

(三) 相關的進階訓練課程：

- 體適能（步操、單車）；
- 公共衛生、感染控制；
- 健康教育、健康促進；
- 基本護理；
- 認識心理急救、心理健康；
- 急症室、醫院、其他醫療單位暫駐觀察；
- 個人發展，例如公開演說，或返回就讀學校主持關於遠離毒害和健康教育的講座；
- 其他：拯溺、獨木舟、野外定向、攀岩、領袖才能。

各式活動

常規訓練、遠足、旅行、露營、爬山、游泳、划船及風帆等。

探訪政府各應變部門，例如政府飛行服務隊、民航處等。另會定時舉辦各式聯誼活動，例如周年閱操、開放日等，讓家長了解子女表現和進度。